

# Manual de utilizare

MANUAL DE UTILIZARE  
UTILIZARE  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MANUAL DE INSTRUȚIUNI  
MANUAL DE INSTRUȚIUNI  
INSTRUȚIUNI DE OBSERVAȚIE  
NÁVOD K OBSLUZE

# Unul





# Cuprins

Prefa ă	4
1. Produsul dumneavoastră	6
1.1. Opțiuni	7
2. Înainte de utilizare	7
2.1. Utilizare preconizată și indicații	7
2.2. Instrucțiuni de siguranță și riscuri aplicabile 2.3.	8
Simboluri pe trotinetă 2.4. Transport	9
2.5. Asamblare/	10
Dezasamblare Prima utilizare și	11
2.6. depozitare	13
3. Utilizarea trotinetei	14
3.1. Prima călătorie	14
3.2. Utilizarea scuterului	15
3.3. Transferul în și din trotinetă	19
3.4. Maneta de frână și de deplasare liberă	19
3.5. Reglaje de confort Starea	20
3.6. bateriei și încărcarea	21 de ani
3.7. Siguranțe termice	25
3.8. Sistem anti-răsturnare	26
4. Întreținere	26
4.1. Puncte de întreținere	26
4.2. Instrucțiuni de întreținere	27
4.3. Durata de viață așteptată	28 de ani
4.4. Reutilizare	29
4.5. Sfârșitul utilizării	29
4.6. Garanție	29
5. Depanare	29
6. Specificații tehnice	31 de ani

# Prefa ă

Felicitări! Acum sunteți proprietarul unei trotinete Vermeiren!

Această trotinetă este fabricată de personal calificat și dedicat. Este proiectată și produsă conform standardelor înalte de calitate protejate de Vermeiren.

Vă mulțumim pentru încrederea acordată produselor Vermeiren. Vă oferim acest manual pentru a vă sprijini în utilizarea acestui scuter și în opțiunile sale de operare. Vă rugăm să îl citiți cu atenție; vă va ajuta să vă familiarizați cu funcționarea, capacitățile și limitele produsului dumneavoastră.

Dacă aveți în continuare întrebări după ce ați citit acest manual, nu ezitați să contactați distribuitorul specializat. Acesta vă va ajuta cu plăcere.

## Notă importantă

Pentru a vă asigura siguranța și pentru a prelungi durata de viață a produsului, vă rugăm să aveți grijă de acesta și să îl verificați și să îl reparați periodic.

Acest manual reflectă cele mai recente evoluții ale produselor. Vermeiren își rezervă dreptul de a implementa modificări la acest tip de produs fără nicio obligație de a adapta sau înlocui produse similare livrate anterior.

Imaginile sunt folosite pentru a clarifica instrucțiunile din acest manual. Detaliile produsului prezentat pot diferi de cele ale produsului dumneavoastră.

## Informații disponibile

Pe site-ul nostru web <http://www.vermeiren.com/> veți găsi întotdeauna cea mai recentă versiune a informațiilor din acest manual. Vă rugăm să consultați acest site web în mod regulat pentru posibile actualizări.

Persoanele cu deficiențe de vedere pot descărca versiunea electronică a acestui manual și o pot citi cu voce tare prin intermediul unei aplicații software de conversie a textului în vorbire.

	<p>Manual de utilizare Pentru utilizator și distribuitor specializat</p>
	<p>Manual de utilizare al încărcătorului de baterii Pentru utilizator și distribuitor specializat</p>
	<p>Manual de service pentru scutere Pentru distribuitorul specializat</p>
	<p>Declarație de conformitate CE</p>

## 1. Produsul dumneavoastră



1. Spătar
2. Cotieră / Pernuță pentru braț
3. Scaun
4. Roțile din spate
5. Placă de bază
6. Roțile din față
7. Maneta de viteză
8. Mânere
9. Coș
10. Maneta de deviere a vitezei
11. Baterie
12. Sistem anti-răsturnare
13. Plăcuță de identificare

## 1.1. Opțiuni

Contactați distribuitorul dumneavoastră specializat pentru informații despre opțiuni. Acesta vă va oferi cu plăcere sfaturi.

# 2. Înainte de utilizare

## 2.1. Utilizare preconizată și indicații

- Acest produs este un dispozitiv medical.
- Indicații și contraindicații: Trotineta este operată chiar de utilizator. Este destinată transportului persoanelor în vârstă și persoanelor cu capacități reduse de mers. NU trebuie să utilizați această trotinetă dacă suferiți de deficiențe fizice sau mentale care vă pot pune pe dumneavoastră sau pe alte persoane în pericol în timpul conducerii trotinetei, cum ar fi: deficiențe de vedere, tulburări mintale sau pierderea funcției ambelor brațe. Din acest motiv, consultați mai întâi medicul și asigurați-vă că distribuitorul dumneavoastră specializat este informat cu privire la sfaturile sale.
- Această trotinetă este clasificată ca produs din clasa A și este potrivită pentru utilizare în exterior.
- Această trotinetă este proiectată și produsă exclusiv pentru transportul unei (1) persoane cu o greutate maximă de 136 kg. Nu este concepută pentru transportul de bunuri sau obiecte sau pentru orice altă utilizare decât transportul descris anterior.

- Folosiți doar accesorii și piese de schimb aprobate de Vermeiren.
- Vă rugăm să citiți toate detaliile tehnice și limitele trotinetei dumneavoastră în capitolul 6.
- Garanția acestui produs se bazează pe utilizarea și întreținerea normală, așa cum este descrisă în acest manual. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea necorespunzătoare sau de lipsa de întreținere va duce la anularea garanției.

## 2.2. Instrucțiuni de siguranță și riscuri aplicabile

### 6 ATENȚIE

#### Risc de rănire și/sau deteriorare

- Citiți cu atenție și urmați instrucțiunile din acest manual. În caz contrar, vă puteți accidenta sau trotineta ta se poate deteriora.

#### Rețineți următoarele avertismente generale în timpul utilizării:












- Nu utilizați trotineta dacă vă aflați sub influența alcoolului, medicamentelor sau a altor substanțe. Substanțe care vă pot influența capacitatea de a conduce.
- Rețineți că unele părți ale scuterului dumneavoastră se pot încălzi sau reci foarte tare din cauza temperaturilor ambientale. temperatură, radiații solare, dispozitive de încălzire sau din cauza acționării motorului în timpul mersului. Fiți atenți când atingeți. Purtați îmbrăcăminte de protecție dacă vremea este rece. După o plimbare, așteptați până când trotineta/motorul s-a răcit.
- Înainte de a porni trotineta, fiți conștienți de mediul/situația în care vă aflați. Ajustați viteza la aceasta înainte de a pleca la volan. Vă recomandăm să utilizați cea mai mică setare de viteză pentru a conduce în interior. Pentru condusul în aer liber, puteți ajusta viteza la o viteză potrivită la care vă simțiți confortabil și în siguranță.
- Țineți ÎNTOTDEAUNA în minte că trotineta se poate opri brusc din cauza unei baterii descărcate sau a unei protecții care previne deteriorarea ulterioară a trotinetei. Verificați și cauzele menționate în capitolul 5.
- Scuterul dumneavoastră a fost testat pentru compatibilitate electromagnetică și respectă standardul. Cu toate acestea, sursele de câmpuri electromagnetice, cum ar fi câmpurile telefoanelor mobile, generatoarele de curent sau sursele de energie de mare putere, pot influența performanța de conducere a scuterului dumneavoastră. Pe de altă parte, componentele electronice ale scuterului dumneavoastră pot afecta și alte aparate electronice, cum ar fi sistemele de alarmă ale magazinelor și ușile automate. Prin urmare, vă sfătuim să verificați periodic trotineta pentru a depista eventuale deteriorări și uzură, deoarece acestea pot crește interferența (vezi și capitolul 4).
- Conduceți doar pe suprafețe plane unde toate cele patru roți ating solul și unde există





contact suficient pentru a opera trotineta în siguranță.

- Asigurați-vă că mâinile, hainele, curelele, cataramele sau bijuteriile nu se prind de roți sau alte piese mobile în timpul utilizării.

Orice incident grav [MDR (UE) 2017/745 §2 (65)] care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

## 2.3. Simboluri pe trotineta

	Denumirea tipului
	Număr de catalog
	Număr de serie
	Dispozitiv medical
	Producător
	Data fabricației
	Declarație de conformitate
	Atenție: informații importante
	Se recomandă citirea manualului
	Risc de prindere în capcană
	Numai pentru uz interior

	Greutatea maximă a utilizatorului în kg
	Panta maximă sigură în ° (grade).
	Nu este destinat utilizării ca scaun într-un motor vehicul
	Viteză maximă
	Încărcare maximă a coșului

## 2.4. Transport

### 2.4.1. Mutarea scuterului

Cea mai bună modalitate de a muta trotineta este să utilizați modul neutru, consultați §3.4. Așezați trotineta în poziția neutră și rotiți-o în locul dorit.

Dacă acest lucru nu este posibil, puteți transporta trotineta urmând următorii pași:

1. Oprțiți trotineta.
2. Îndepărtați piesele și opțiunile slăbite.
3. Depozitați piesele detașabile într-un loc sigur.
4. Transportați cadrul + unitatea de direcție cu 2 sau 3 persoane la locul dorit. Țineți cadrul de șasiu sau de părțile fixe ale cadrului, nu de barele de protecție sau de piesele din plastic.

### 2.4.2. Transport cu vehiculul, ca bagaj

#### 6 AVERTISMENT

Risc de rănire și deteriorare

- NU folosiți trotineta ca scaun într-un vehicul.
- Îndepărtați toate piesele detașabile înainte de transport.
- Nu trebuie să existe persoane sau obiecte sub trotinetă, pe platforma de susținere sau pe șa. în timpul transportului.

- Asigurați-vă că trotineta este atașată corect pentru a evita rănirea pasagerilor în timpul coliziune sau frânare bruscă.
- Nu introduceți degetele între componentele trotinetei.

Cea mai bună modalitate de a transporta trotineta în mașină este să o conduceți în mașină folosind rampe. Dacă nu aveți experiență în conducerea trotinetei pe rampe, puteți, de asemenea, să o puneți în modul neutru și să o împingeți în mașină folosind rampele.

Când trotineta nu încape în mașină, este posibilă și transportarea acesteia urmând următorii pași:

1. Dezasamblați trotineta (vezi §2.5.).
2. Așezați toate componentele trotinetei în mașină.
3. Atașați în siguranță cadrul și celelalte părți ale trotinetei la vehicul.

#### 2.4.3. Transport cu avionul, ca bagaj

One, One Air+ și One Air+ LED pot fi transportate cu avionul ca întreg sau dezasamblate.

Deoarece One Air+ Spring este echipat cu o baterie de litiu, nu este posibilă transportarea acestei trotinete cu avionul. Dacă totuși vă gândiți să faceți acest lucru, consultați compania aeriană înainte de a rezerva zborul. Este posibil să transportați trotineta cu avionul fără baterie și să cumpărați o baterie nouă la locul de sosire. Contactați distribuitorul specializat în acest sens.

## 2.5. Asamblare/Dezasamblare

### 6 ATENȚIE

Risc de rănire

- Opriti trotineta înainte de dezasamblare/asamblare.
- Nu atingeți degetele de piesele mobile ale trotinetei.

Trotineta poate fi dezasamblată în patru piese principale fără uneltele șaua, cadrul față, cadrul spate și carcasa bateriei.



### 2.5.1. Asamblare la livrare

Pentru a asambla trotineta la livrare:

1. Scoateți toate componentele trotinetei din ambalaj.
2. Rabatați coloana de direcție în sus și strângeți-o în poziție (vezi §3.5.1.).
3. Montați coșul de cumpărături.
4. Plasați suportul pentru scaun la înălțimea dorită a scaunului (vezi §3.5.2.).
5. Montați scaunul (vezi §3.5.2.) și rabatați spătarul în sus. Asigurați-vă că este fixat în siguranță în loc.
6. Montați cotierele și strângeți-le cu ajutorul butoanelor în formă de stea (vezi §3.5.3.).
7. Montați pachetul de baterii.
8. Pentru a schimba accentele de culoare, scoateți plăcile colorate și înlocuiți-le cu cele dorite. Un petic de velcro le fixează la locul lor.
9. Puneți maneta de rotire liberă în modul de deplasare (vezi §3.4.).

### 2.5.2. Asamblare/Dezasamblare

#### 2.5.2.1. Demontare

1. Opriti trotineta, scoateți cheia și puneți trotineta în modul de mers cu butonul de pornire liber. manetă de roată.
2. Scoateți scaunul (vezi §3.5.2.).
3. Scoateți bateria ridicând-o drept în sus și de pe trotinetă.
4. Scoateți coșul de cumpărături.

5. Rabatați coloana de direcție în jos (vezi §3.5.1.).
6. Trageți de maneta de eliberare (1) și separați cadrul față de cel spate. Țineți de cadrul față de șasiu sau de părțile fixe ale cadrului, nu de piesele din plastic sau de coloana de direcție.

#### 2.5.2.2. Asamblare

1. Atașați cadrul față și cel spate unul de celălalt trăgând cârligele cadrului față peste partea din spate. tubul cadrului.
2. Rabatați coloana de direcție în sus și strângeți-o în poziție (vezi §3.5.1.).
3. Montați coșul de cumpărături.
4. Montați pachetul de baterii.
5. Montați scaunul (vezi §3.5.2.) și rabatați spătarul în sus. Asigurați-vă că este fixat în siguranță în loc.
6. Puneți maneta de rotire liberă în modul de deplasare (vezi §3.4.).

## 2.6. Prima utilizare și depozitare

### 6 ATENȚIE

Risc de deteriorare a bateriei

- Nu descărcați niciodată complet bateria.
- Nu întrerupeți ciclul de încărcare; deconectați încărcătorul bateriei doar atunci când bateria este complet încărcat.
- Asigurați-vă că trotineta este depozitată într-un mediu uscat pentru a preveni apariția mușgaiului și pentru a proteja tapițeria de deteriorare, consultați și capitolul 6. Dacă este necesar, utilizați o protecție acoperi.
- Citiți instrucțiunile de depozitare și întreținere din §4 și detaliile tehnice din §6.

Asigurați-vă că bateria a fost încărcată complet înainte de a utiliza trotineta, întrebați distribuitorul dacă acest lucru a fost deja făcut sau nu. Pentru a încărca, urmați instrucțiunile de încărcare din §3.6.

Dacă ambalajul produsului dumneavoastră a fost deteriorat, deschis (neintenționat) sau afectat de condițiile de mediu (umezeală, căldură...) la livrare, verificați integritatea produsului. În caz de dubiu, contactați distribuitorul specializat.

## 3. Utilizarea trotinetei

### 6 AVERTISMENT

#### Risc de rănire

- Citiți mai întâi capitolele anterioare și informați-vă despre utilizarea preconizată. NU utilizați trotineta decât dacă ați citit și ați înțeles pe deplin toate instrucțiunile.
- În caz de îndoieli sau întrebări, nu ezitați să contactați distribuitorul local specializat, furnizorul de servicii de întreținere sau consilierul tehnic pentru a vă ajuta în acest sens.

### 3.1. Prima plimbare

### 6 ATENȚIE

#### Risc de rănire sau deteriorare

- Asigurați-vă că trotineta este OPRITĂ atunci când vă urcați și coborâți de pe ea.
- Deconectați întotdeauna încărcătorul de baterie de la trotinetă înainte de a începe să conduceți.

#### 4 Asigurați-vă că sunteți familiarizat cu modul de funcționare al trotinetei înainte de a o utiliza în zone aglomerate.

și posibil în locuri periculoase. Mai întâi faceți exerciții într-o zonă spațioasă și deschisă, cu persoane mici în apropiere, și rugați pe cineva să vă însoțească.

#### 1. Asigurați-vă că:

- γ trotineta se află pe o suprafață plană, cu toate roțile atingând solul;
- γ bateria este complet încărcată, vezi § 3.6.;
- γ motorul este cuplat, vezi § 3.4.;
- γ presiunea în anvelope este corectă (dacă este cazul), a se vedea § 4.2.1.;
- γ aveți poziția corectă de ședere;
- γ toate reglajele sunt fixate ferm, vezi §3.5.

#### 2. Porniți trotineta, consultați §3.2.

#### 3. Setati viteza la cea mai mică setare, consultați §3.2.

#### 4. Puneți ambele mâini pe mânerele motocultului.

#### 5. Trageți ușor de maneta de operare din dreapta pentru a deplasa în față. Folosiți maneta de operare din stânga pentru a

Conduceți cu spatele. Eliberați maneta pentru a opri. Repetați acest lucru de câteva ori.

#### 6. Dacă te simți suficient de încrezător, poți încerca să conduci cu viteză mai mare.

#### 7. Acum încercați să vă rotiți, înainte și înapoi. Repetați acest lucru de câteva ori.

8. Asigurați-vă că trotineta este stabilă la sfârșitul călătoriei.
9. Opriti trotineta și scoateți cheia pentru a o proteja împotriva furtului.

## 3.2. Utilizarea scuterului

### 6 AVERTISMENT

Risc de rănire sau deteriorare

- NU conduceți pe pante, obstacole, trepte sau borduri mai mari decât cele specificate în § 6.
- Luați în considerare legislația rutieră locală; aceasta poate diferi în funcție de țară. Acest lucru este valabil și pentru conducerea pe trotuare, drumuri neasfaltate sau drumuri pavate.
- Nu reglați viteza în timp ce conduceți.
- Luați în considerare condițiile meteorologice. Evitați să conduceți pe vreme umedă, căldură extremă, zăpadă, polei, temperaturi de îngheț; consultați specificațiile tehnice din capitolul 6.
- Pentru a preveni răsturnarea, încercați să conduceți cu o rază mare de braț la colțuri și curbe. Nu luați curbe și nu conduceți în curbe strânse. Încercați să conduceți drept în pasaje mici pentru a evita blocarea.
- Nu vă aplecați prea mult spre stânga/dreapta/fața/spatele trotinetei pentru a preveni răsturnarea.  
Vă rugăm să acordați o atenție deosebită atunci când parcurgeți pante și obstacole.
- Fiți atenți la ceilalți participanți la trafic pentru care scuterul dumneavoastră ar putea reprezenta un obstacol.  
Acordați o atenție deosebită atunci când virați, dați cu spatele sau conduceți cu spatele. Dacă nu sunteți familiarizat cu conducerea cu spatele, exersați mai întâi într-o zonă deschisă. Indicați direcția în care intenționați să mergeți înainte de a vira.
- Când conduceți în interior, utilizați doar setarea de viteză cea mai mică.
- Nu opriți trotineta în timp ce conduceți, deoarece acest lucru va duce la o oprire de urgență și risc posibil de accident și vătămare corporală.
- Țineți cont de distanța de frânare. Rețineți că distanța de frânare depinde de viteză, suprafață, condiții meteorologice, pantă și greutatea utilizatorului.
- Acordați atenție dacă drumul prezintă gropi sau crăpături care pot cauza prinderea roților.

### 3.2.1. Controlul operatorului

- Porniți trotineta introducând cheia (4). • Indicatorul nivelului bateriei (1) se va aprinde și va afișa nivelul actual al bateriilor. • Rotiți comutatorul de control al vitezei (2) la viteza de deplasare dorită.

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza.

Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce viteza.

- Pentru a declanșa claxonul, apăsați butonul claxonului (5).



### 3.2.2. Acționarea frânelor

#### 3.2.2.1. Pentru a aplica frânele electromagnetice: 1.

Eliberați maneta de viteză. Frâna electromagnetă din motor va fi activată, trotineta se va opri.

#### 3.2.3. Funcționarea luminilor (One Air+ LED)

- Rotiți întrerupătorul de lumină în poziția [I] pentru a aprinde luminile.
- Rotiți comutatorul de lumină la [0] pentru a stinge luminile.

### 3.2.4. Conducerea scuterului

#### 6 ATENȚIE

Risc de rănire • Nu

utilizați ambele părți ale manetei de viteză simultan. Acest lucru v-ar putea împiedica să controlează-ți trotineta.

Mișcați maneta de viteză în direcția dorită:

- TRAGERE CU MÂNA DREAPTĂ = MIȘCARE ÎNAINTE
- ACȚIUNE DE TRAGERE CU MÂNA STÂNGĂ = MIȘCARE ÎNAPOI

Tragerea mai puternică a manetei va crește viteza în limita setării de viteză selectate. Folosiți setările de viteză mai mari doar atunci când sunteți sigur că puteți opera și controla cu ușurință trotineta.

Când porniți trotineta, așteptați 3 secunde înainte de a trage de maneta de viteză. În caz contrar, claxonul va suna ca avertizare și trotineta nu se va mișca. În acest caz, opriți trotineta și porniți-o din nou.

### 3.2.5. Frânare

Pentru a frâna, eliberați maneta de viteză. Aceasta va reveni în poziția neutră și va încetini trotineta până la o oprire ușoară. Exersați pornirea și frânarea pentru a vă obișnui cu trotineta. Trebuie să poți estima cum va reacționa trotineta ta atunci când conduci sau frânezi.

### 3.2.6. Conducerea în viraje și în curbe

#### 6 ATENȚIE

Risc de rănire

- Reduceți viteza înainte de a intra într-o curbă sau într-un viraj.
- Mențineți întotdeauna o distanță adecvată față de colțuri și obstacole.
- Nu conduceți vehiculul în formă de S și nu faceți viraje neregulate.

Pentru colțuri și curbe, folosiți ambele mâini pentru a roti ghidonul în direcția dorită. Este foarte important să vă asigurați că există suficient spațiu pentru a vă permite să ocoliți curbele și virajele. Pasajele înguste trebuie abordate, de preferință, într-o curbă largă, astfel încât să puteți intra în partea cea mai îngustă cât mai drept posibil din față. Rețineți că partea din spate a trotinetei va fi, în majoritatea cazurilor, mai lată decât partea din față.

### 3.2.7. Mișcarea înapoi

Viteza de deplasare cu spatele este redusă automat în comparație cu deplasarea cu față. De asemenea, vă recomandăm să utilizați cea mai mică setare de viteză atunci când conduceți cu spatele.

Nu uitați că direcția de virare la mersul cu spatele este opusă celei la mersul cu față și că trotineta se va vira direct în direcția dorită.

Claxonul va emite un semnal sonor în timp ce trotineta se deplasează cu spatele.

### 3.2.8. Conducerea pe pante

#### 6 ATENȚIE

Risc de rănire sau deteriorare

- Nu puneți niciodată trotineta în modul de mers liber pe o pantă. Trotineta se poate mișca, provocând vătămări dumneavoastră sau trecătorilor.
- Nu virați când coborâți o pantă, deoarece greutatea scuterului poate provoca răsturnarea peste.
- Asigurați-vă că toate cele patru roți ating pământul în timp ce urcați sau coborâți o pantă.
- Nu mergeți niciodată cu spatele pe o pantă.

#### 3.2.8.1. Urcare:

1. Conduceți în linie dreaptă și cu viteză mai mare pe o pantă și înclinați-vă ușor înainte. Când Dacă conduceți într-un unghi sau prea încet, există riscul de răsturnare sau cădere.

#### 3.2.8.2. Coborâre:

1. Conduceți în linie dreaptă (înainte sau înapoi) și cu viteză redusă pe o pantă. Când conduceți în unghi sau prea repede, există riscul de răsturnare sau cădere.
2. Înclinați-vă ușor înapoi în timpul unei coborâri înainte; înclinați-vă ușor înainte în timpul unei coborâri înapoi coborâre.

### 3.2.9. Depășirea obstacolelor

#### 6 ATENȚIE

Risc de rănire

- Nu folosiți trotineta pe o scară rulantă.
- Abordați întotdeauna o bordură din față.
- Asigurați-vă că toate cele patru roți ating pământul atunci când urcați sau coborâți.

Este posibil să depășiți trepte de maximum 45 mm cu trotineta. Dacă este necesar, faceți o scurtă urcare pentru a parcurge aceste trepte.

### 3.3. Transferul în și din trotinetă

1. Parcați trotineta cât mai aproape de locul unde doriți să faceți transferul.
2. Asigurați-vă că trotineta este oprită.
3. Rotiți pernuța de braț în sus, pe partea unde doriți să transferați.
4. Rotiți scaunul până când este orientat spre dumneavoastră (vezi §3.5.2.).
5. Transfer către / de pe scaunul trotinetei.



#### 3.3.1. Poziția corectă în trotinetă

Câteva recomandări pentru utilizarea confortabilă a trotinetei:

1. Așezați-vă pe scaun cu partea inferioară a spatelui lipită de spătar.
2. Asigurați-vă că picioarele superioare sunt orizontale și că picioarele sunt într-o poziție confortabilă.  
poziție. Ajustați dacă este necesar.

### 3.4. Maneta de frână și de deplasare liberă

#### 6 ATENȚIE

Risc de rănire sau deteriorare

- Acționați maneta de deviere a vitezei numai atunci când trotineta este oprită!
- Un însoțitor ar trebui să acționeze maneta de deviere a roților dacă aveți mobilitate redusă. NICIODATĂ operați-l din poziția așezat.

Trotineta este echipată cu un dispozitiv de deplasare liberă, accesibil și acționat de către însoțitor sau de către utilizator atunci când acesta nu se află în trotineta. Trebuie să puneți trotineta în poziția neutră doar pentru a o transporta sau pentru a o scoate dintr-o zonă periculoasă.

#### 3.4.1. Acționare

1. În timp ce trotineta este OPRITĂ, comutați maneta de deplasare liberă în poziția „deplasare”.
2. Porniți trotineta.
3. Conducusul controlat electronic este acum posibil.

#### 3.4.2. Neutru

1. Opriți trotineta.
2. Comutați maneta de deplasare liberă în poziția „neutru”.
3. Trotineta poate fi acum împinsă fără acționare electronică.



## 3.5. Reglaje de confort

### 6 ATENȚIE

Risc de rănire sau deteriorare •

Nu efectuați niciodată reglaje în timp ce conduceți. • Reglajele permise pot modifica stabilitatea scuterului (înclinarea pe spate sau laterală).

#### 3.5.1. Reglarea unității de direcție

### 6 ATENȚIE

Risc de rănire •

Opriți trotineta înainte de a regla unghiul unității de direcție. • Nu vă sprijiniți cu întregul corp pe unitatea de direcție.



Unitatea de direcție poate fi reglată în mai multe poziții diferite (fără trepte) pentru a se potrivi fiecărui șofer.

1. Slăbiți butonul în formă de stea (1) .
2. Reglați unitatea de direcție în poziția dorită.
3. Strângeți din nou butonul în formă de stea (1) .

### 3.5.2. Reglarea scaunului

#### 6 ATENȚIE

Risc de rănire

- Asigurați-vă că scaunul este blocat în siguranță.



#### 3.5.2.1. Demontarea scaunului

1. Trageți de maneta scaunului în sus.
2. Rotiți puțin scaunul și ridicați-l din poziție.  
bara de reglare.
3. Eliberați maneta scaunului.

#### 3.5.2.2. Plasarea și blocarea scaunului în poziție

1. Trageți de maneta scaunului în sus.
2. Așezați scaunul pe bara de reglare și, în același timp, mențineți apăsată maneta scaunului.
3. Eliberați maneta scaunului.

#### 3.5.2.3. Rotirea scaunului

1. Trageți de maneta scaunului în sus.
2. Rotiți scaunul în direcția dorită.
3. Eliberați maneta scaunului.



#### 3.5.2.4. Înălțimea scaunului

Înălțimea scaunului poate fi reglată în 4 poziții (interval 45 mm).

1. Scoateți scaunul și pachetul de baterii.
2. Scoateți știftul de blocare care fixează suportul scaunului la locul lui.
3. Ridicați/coborâți suportul scaunului la înălțimea dorită.
4. Introduceți știftul de blocare pentru a fixa suportul scaunului în loc.
5. Puneți la loc scaunul și bateria. Asigurați-vă că totul este fixat ferm.

### 3.5.3. Reglarea cotierelor

#### 6 ATENȚIE

Risc de răsturnare

- Asigurați-vă că cotierele sunt poziționate simetric față de scaun.



1. Scoateți butonul în formă de stea de sub scaun.
2. Prindeți tubul pătrat interior.
3. Mișcați tubul pentru a regla cotiera la lățimea dorită (interval: 70 mm pe fiecare parte, nu mai mult spre interior decât este indicat pe autocolante).
4. Strângeți din nou butonul în formă de stea.
5. Asigurați-vă că este bine fixată cotiera.

## 3.6. Starea bateriei și încărcarea

### 6 AVERTISMENT

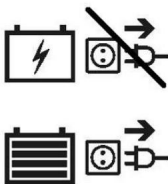
Risc de rănire și daune cauzate de incendiu

- Folosiți doar încărcătorul de baterie livrat împreună cu trotineta. Utilizarea oricărui alt încărcător poate fi periculos (risc de incendiu).
- Încărcătorul de baterii este destinat exclusiv încărcării bateriilor livrate împreună cu trotineta, nu pentru a încărca orice alte baterii.
- Nu adaptați niciuna dintre piesele livrate, cum ar fi cablurile, ștecherile sau încărcătorul de baterie. Nu deschideți niciodată sau schimbați bateria sau punctele de conectare.
- Protejați bateria și încărcătorul de baterie împotriva flăcărilor, temperaturilor ridicate și scăzute (vezi capitolul 6), umezelii, razelor solare, șocurilor puternice (de exemplu, căderii). NU utilizați bateria dacă s-a întâmplat acest lucru.
- Încărcați bateria cu încărcătorul de baterie, în interior, într-o zonă bine ventilată, ferită de la îndemâna copiilor.

### 6 ATENȚIE

Risc de deteriorare

- Autodescărcarea bateriei și curentul de repaus al utilizatorilor conectați vor consuma lent bateria. Bateria se poate deteriora ireversibil dacă bateria este complet descărcată.  
Prin urmare, asigurați-vă că bateria este încărcată la timp:
  - γ În caz de utilizare intensivă (distanțe lungi, utilizare zilnică): Reîncărcați imediat după utilizare.
  - γ În cazul utilizării medii (distanțe scurte, zilnic sau de câteva ori pe săptămână): Încărcați când bateria este descărcată  
Indicatorul arată o descărcare de 50%.
  - γ Cu utilizare sau depozitare redusă: Încărcați o dată pe lună.
- Citiți instrucțiunile de depozitare și întreținere din §4 și detaliile tehnice din §6.
- Deconectați încărcătorul de baterie numai atunci când bateria este complet încărcată, consultați următoarele simbolurile de pe încărcător.



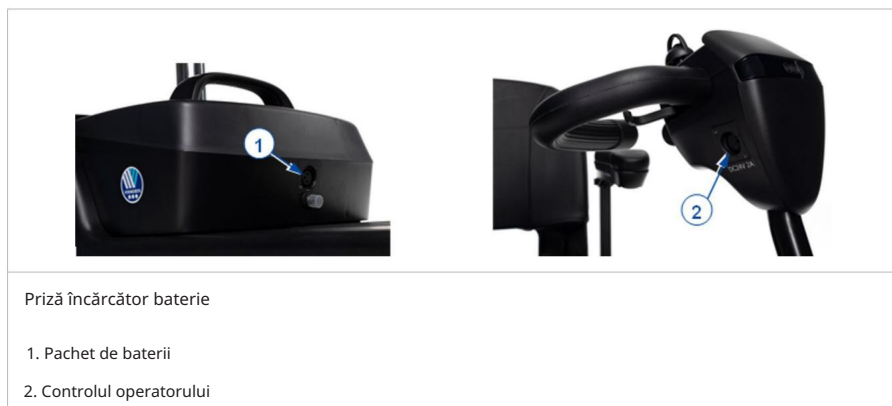
- Nu încărcăți bateriile sub 0°C. Mutați bateria într-un loc mai cald și porniți încărcare.
- Păstrați punctul de conectare al încărcătorului de baterie curat de praf și alte impurități.
- În cazul oricăror probleme din cauza cărora bateria nu poate fi încărcată conform instrucțiunilor următoare, vă rugăm să contactați distribuitorul specializat.

4 Se recomandă deconectarea încărcătorului de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat. Acest lucru este pentru a preveni consumul inutil de energie.

Dioda emițătoare de lumină (LED-urile) din unitatea de direcție indică capacitatea rămasă a bateriilor. Dacă încărcătorul de baterii este pornit și nu este aprins niciun LED, verificați siguranța. Dacă LED-ul roșu nu se aprinde, încărcătorul este defect. Consultați distribuitorul specializat.

1. Oprțiți trotineta și scoateți cheia din contact.
2. MAI ÎNTÂI conectați încărcătorul de baterie la o priză de curent alternativ de 230 V. Folosiți încărcătorul de baterie direct, fără prelungitor, la sursa de alimentare (fără temporizator).
3. Dacă este cazul, deschideți capacul punctului de încărcare de pe trotineta și conectați încărcătorul.
4. Așteptați până când bateria este complet încărcată.
5. Deconectați încărcătorul de baterie.
6. Porniți trotineta și verificați dacă toate luminile indicatorului de stare a bateriei sunt aprinse.
7. Scoateți încărcătorul din priză, lăsați-l să se răcească și depozitați-l în încărcător buzunar.

4 Când consola de operare afișează codul de sistem „Inhibare deplasare” după încărcare, asigurați-vă că încărcătorul bateriei este deconectat. Această măsură de siguranță împiedică deplasarea cu încărcătorul conectat la rețeaua electrică.



### 3.7. Siguranțe termice

Pentru a proteja motorul împotriva supraîncălzirii, trotineta dumneavoastră are un mecanism de siguranță termică în spate.

Siguranța termică va opri automat motorul pentru a preveni supraîncălzirea și, prin urmare, uzura rapidă sau defecțiunile.

Puteți accesa dispozitivul de siguranță termică printr-un orificiu din spatele capacului sintetic.

Dispozitivul de siguranță termică se poate activa dacă urcați sau coborâți pante care depășesc panta maximă specificată. Sarcinile nominale care depășesc maximumul admis pot, de asemenea, provoca ieșirea dispozitivului. De asemenea, dacă continuați să conduceți cu frâna de motor acționată, acest lucru ar putea duce la supraîncălzire. Valorile maxime care nu trebuie depășite sunt indicate în §6.

Pentru a putea folosi din nou trotineta, îndepărtați supraîncălzitoarea și așteptați până când motorul se răcește. Apoi apăsați ușor mecanismul de siguranță termică înapoi. Trotineta este acum gata de utilizare.  
din nou.



### 3.8. Sistem anti-răsturnare

Un sistem anti-răsturnare (1) este fixat pe cadrul scuterului, în partea din spate. Nu este posibil să fie îndepărtat. Sistemul anti-răsturnare este prezent pentru siguranța dumneavoastră. Acesta previne răsturnarea scuterului pe spate atunci când treceți peste obstacole mici care NU depășesc înălțimea maximă specificată în §6.



## 4. Întreținere

4 Îngrijirea regulată asigură păstrarea scuterului dumneavoastră într-o stare perfectă de funcționare. Pentru manualul de întreținere, consultați site-ul web Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 4.1. Puncte de întreținere

#### 6 ATENȚIE

Risc de rănire și deteriorare

- Reparațiile și înlocuirile pot fi efectuate numai de către persoane instruite și numai de către  
Trebuie utilizate piese de schimb de Vermeiren.

4 Ultima pagină a acestui manual conține un formular de înregistrare pe care distribuitorul specializat îl poate înregistra fiecare serviciu.

Frecvența reviziei depinde de frecvența și intensitatea utilizării. Contactați distribuitorul pentru a stabili un program comun de inspecție/întreținere/reparații.

4 Citiți instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului de baterii utilizat cu privire la întreținere.

#### 4.1.1. Înainte de fiecare utilizare

Verificați următoarele puncte:

- Toate piesele: Prezente și nedeteriorate sau neuzate.
- Toate componentele: Curățați, vezi § 4.2.2.
- Starea bateriei: încărcați bateria atunci când este necesar, consultați §3.6.
- Starea roților/anvelopelor, vezi § 4.2.1.

Contactați distribuitorul specializat pentru eventuale reparații sau înlocuiri de piese.

#### 4.1.2. Anual sau mai des

Solicitați inspecția și revizia scuterului dumneavoastră la un dealer specializat cel puțin o dată pe an sau mai des.

Frecvența minimă de întreținere depinde de utilizare și, prin urmare, trebuie stabilită de comun acord cu dealerul specializat.

#### 4.1.3. Dacă este depozitat

Asigurați-vă că trotineta este depozitată într-un mediu uscat pentru a preveni apariția mușgaiului și deteriorarea tapițeriei. Deconectați bateria pentru a preveni deteriorarea acesteia.

Dacă trotineta este depozitată pentru o perioadă mai lungă de timp, tot trebuie să încărcați bateriile în fiecare lună.

Pentru mai multe informații, consultați §3.6.

## 4.2. Instrucțiuni de întreținere

### 4.2.1. Roți și anvelope

4 Funcționarea corectă a frânelor depinde de starea anvelopelor și se poate modifica în funcție de uzură și contaminare (apă, ulei, noroi, ...).

Păstrați roțile fără fire, păr, nisip și fibre.

Verificați profilul anvelopelor. Dacă adâncimea benzii de rulare este mai mică de 1 mm, anvelopele trebuie înlocuite.

Contactați distribuitorul dumneavoastră specializat în această privință.

Umflați fiecare anvelopă la presiunea corectă (consultați indicația de presiune de pe anvelope).

### 4.2.2. Curățare

#### 6 ATENȚIE

Risc de deteriorare cauzată de umiditate

- Păstrați consola de operare curată și protejați-o de apă și ploaie.
- Nu folosiți niciodată un furtun sau un aparat de curățat cu înaltă presiune pentru a curăța trotineta.

Ștergeți toate părțile rigide ale trotinetei cu o cârpă umedă (nu îmbibată cu apă). Dacă este necesar, folosiți un săpun blând, potrivit pentru lacuri și materiale sintetice.

Tapițeria poate fi curățată cu apă călduță și un săpun blând. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi pentru curățare.

Păstrați orificiile de ventilație ale încărcătorului de baterii curate și fără praf acumulat.

Suflați praful și curățați carcasa încărcătorului cu o lavetă ușor umezită, dacă este necesar.

### 4.2.3. Dezinfecție

#### 6 ATENȚIE

Risc de deteriorare

- Dezinfecțiile pot fi efectuate numai de către persoane instruite. Consultați distribuitorul specializat.

### 4.3. Durata de viață așteptată

Trotineta este proiectată să aibă o durată medie de viață de 5 ani. În funcție de frecvența de utilizare, circumstanțele de conducere și întreținere, durata de viață a trotinetei dumneavoastră va crește sau scăde.

### 4.4. Reutilizare

Înainte de fiecare reutilizare, dezinfectați, inspectați și reparați trotineta conform instrucțiunilor. Instrucțiunile din manualul de întreținere.

### 4.5. Sfârșitul utilizării

La sfârșitul ciclului de viață, trebuie să eliminați trotineta conform legislației locale de mediu. Cea mai bună modalitate de a face acest lucru este să dezasamblați trotineta pentru a facilita transportul pieselor reciclabile. De obicei, bateriile sunt colectate separat.

### 4.6. Garanție

Garanția acestui produs este supusă termenilor și condițiilor generale ale fiecărei țări.

## 5. Depanare

Chiar dacă utilizați corect trotineta, poate apărea o problemă tehnică. În acest caz, contactați distribuitorul local specializat.

### 6 AVERTISMENT

Risc de rănire și deteriorare

- NU încercați NICIODATĂ să reparați singur trotineta.
- Pentru probleme la consola de operare, trebuie să contactați distribuitorul specializat. Acesta/Ea va decide dacă consola trebuie reprogramată.

Următoarele simptome pot indica o problemă gravă. Prin urmare, contactați întotdeauna distribuitorul specializat dacă observați oricare dintre următoarele abateri:

- Sunet ciudat;
- Cablaje uzate/deteriorate;
- Conectori crăpați sau ruși;
- Uzură neuniformă a benzii de rulare la una dintre anvelope;
- Mișcări sacadate;
- Trotineta deviază într-o parte;
- Ansambluri de roți deteriorate sau sparte.
- Trotineta nu pornește;
- Trotineta este acționată electric, dar nu se mișcă în față sau în spate.

În cazul unei posibile probleme, un cod de sistem este afișat prin LED-urile care clipește ale indicatorului de stare a bateriei, consultați §3.2.1. (2). Tabelul următor prezintă un rezumat al posibilelor coduri de sistem (numărul de clipești). Unele probleme pot fi rezolvate singur. Pentru toate problemele marcate cu o stea (\*), consultați distribuitorul specializat.

Cod	Problemă	Sens
1	Baterie descărcată	Reîncărcați bateria imediat.
2	* Baterie descărcată	Reîncărcați bateria. Verificați bateria și toate conexiunile și cablajele aferente. Dacă problema nu este rezolvată, contactați distribuitorul specializat.
3	Baterie încărcată	Dacă coborâți o pantă, opriți-vă / reduceți viteza. Urcă pante mai puțin abrupte.
4	* Timp de așteptare limită de curent SAU Controlerul este prea fierbinte	Opriți trotineta, lăsați-o câteva minute și porniți-o din nou.  Verificați motorul și conexiunile aferente și cablajele. Dacă problema nu este rezolvată, contactați distribuitorul specializat.
5	* Frână de mână	Verificați maneta frânei de mână / a manetei de deplasare liberă și conexiunile și cablajul aferent. Dacă problema nu este rezolvată, contactați distribuitorul specializat.
6	Inhibarea conducerii	Deconectați încărcătorul bateriei. SAU Eliberați maneta de viteză înainte de a porni trotineta.
7	* Potențiomtru	Verificați accelerația și potențiomtrul de viteză, precum și toate conexiunile și cablajele aferente. Contactați distribuitorul specializat.
8	* Tensiune motor	Verificați motorul și conexiunile aferente și cablajele. Contactați distribuitorul specializat.
9	* Altele	Verificați toate conexiunile și cablajele. Contactați distribuitorul specializat.

## 6. Specificații tehnice

Detaliile tehnice de mai jos sunt valabile numai pentru această trotinetă, la setări standard și în condiții ambientale optime. Dacă se utilizează alte accesorii, valorile din tabel se vor modifica. Modificările temperaturilor exterioare, umidității, urcărilor și coborârilor, solului și nivelului bateriei pot reduce puterea.

Luăți în considerare aceste detalii în timpul utilizării. Valorile nu mai sunt valabile dacă trotineta dumneavoastră a fost modificată, deteriorată sau este foarte uzată.

Marca	Vermeiren
Grup de produse	Scutere, Clasa A
Tip	Unul
Descriere	Dimensiuni
Greutatea maximă a utilizatorului	136 kg
Lungime totală	1030 mm
Lățime totală	490 mm
Înălțime totală	880 mm
	840 mm
Înălțime pliată	330 mm (scaunul demontat, unitatea de direcție pliată)
Masa totală	
Unul	44,9 kg
One Air+ , Un LED Air+	50 kg
Un arc cu aer+	42,35 kg
Masa pieselor demontabile	
Co	1 kg
Scaun	8,85 kg
Baterie	Unu: 9 kg One Air+, One Air+ LED: 14 kg Un arc pneumatic: 4,25 kg
Cadru frontal	One, One Air+, One Air+ LED: 14,65 kg Un arc pneumatic: 16 kg
Cadrul spate	One, One Air+, One Air+ LED: 11,4 kg Un arc pneumatic: 12,15 kg
Consumul de energie *	
Unul	16 km
One Air+ , Un LED Air+	30 km
Un arc cu aer+	26 km
Pantă nominală	8°
Cățărare cu obstacole	45 mm

Marca	Vermeiren
Grup de produse	Scutere, Clasa A
Tip	Unul
Descriere	Dimensiuni
Viteză maximă înainte	6 km/h 8 km/h
Distanță maximă de frânare de la viteza maximă	6 km/h: 1 m 8 km/h: 1,5 m
Unghiul planului scaunului	0°
Adâncimea efectivă a scaunului	370 mm
Lățimea efectivă a scaunului	410 mm
Înălțimea suprafeței scaunului la marginea frontală (măsurată de la sol)	525 - 570 mm
Înălțimea suprafeței scaunului la marginea frontală (măsurată de la placa pentru picioare)	420 - 465 mm
Unghiul spătarului	12°
Înălțimea spătarului	390 mm
Înălțimea plăcii de bază	110 mm
Distanța dintre cotieră și scaun	190 mm
Raza minimă de bracăj	1150 mm
Lățime de mers înapoi	1250 mm
Gardă la sol	35 mm
Diametrul roților din spate	8x2,5"
Diametrul roților din față	8x2,5"
Presiunea în anvelope Unul Un Air+, un LED Air+, un arc Air+	Nu se aplică 3,5 bari
Baterie minimă Unul One Air+ , Un LED Air+ Un arc cu aer+	Baterie cu gel de 15 Ah (C20), 24V CC, fără întreținere Baterie cu gel de 25 Ah (C20), 24V CC, fără întreținere 20Ah, 24V CC, Litiu
Motoare de acționare	Frâne electromagnetice, nominale 270 wați
Grad de protecție	IPX5
Teste de rezistență conform	ISO 7176-8
Teste ale sistemului de alimentare și control conform	ISO 7176-14
Aprindebilitatea tapițeriei conform	EN 1021-2:2006

Marca	Vermeiren
Grup de produse	Scutere, Clasa A
Tip	Unul
Descriere	Dimensiuni
Conformitate EMC	ISO 7176-21
Temperatura de depozitare și utilizare	+5°C - +41°C
Temperatura de funcționare pentru electronice	-10°C până la +40°C
Umiditatea de depozitare și utilizare	30% - 70%
<p>Ne rezervăm dreptul de a introduce modificări tehnice. Toleranță de măsurare +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°</p> <p>Distanța teoretică de deplasare va fi redusă dacă scaunul cu roțile este utilizat frecvent pe pante, pe teren accidentat sau pentru urcarea bordurilor.</p>	